

25. Alessandro: CHE ORE SONO?

Francesco: il tempo e i numeri

Emma: KTÓRA JEST GODZINA? – czas i liczby

NA 26.04.2019

Introduzione: *Wstęp:*

Alessandro: Buon pomeriggio a tutti i bambini!

Emma: Czy wiecie która jest godzina?

(SŁYCHAĆ TYKANIE ZEGARA)

Francesco: Che ore sono?

Alessandro: Sono già le quattro e mezza.

Emma: Jest już czwarta trzydzieści?

Francesco: Allora è il tempo di iniziare la puntata numero venticinque...

Alessandro: ...dei Fioretti di lingua italiana!

Emma: Czas zacząć dwudziesty piąty odcinek „Kwiatków języka włoskiego.”

Dziś powiemy Wam, jak zapytać o godzinę po włosku i podamy kilka prostych odpowiedzi...

Francesco: Oggi impariamo a chiedere e dire l'ora in italiano.

Alessandro: Siete pronti?

Emma: Gotowi?

Francesco: Cominciamo!

Sviluppo: *Rozwinięcie:*

Emma: Na początek potrzebujemy kilku informacji i podstawowych słów związanych z czasem...

Na przykład: ile trwa jedna doba?

Alessandro: Quanto dura un giorno?

Francesco: Un giorno dura ventiquattro ore.

Emma: Tak, doba trwa dwadzieścia cztery godziny.

Francesco: Un'ora...

Emma: ...to godzina.

Aby łatwiej nam było wskazywać godziny, przypomnijmy sobie liczby powyżej dwunastu:

Alessandro: Tredici

Francesco: Quattordici

Alessandro: Quindici

Francesco: Sedici

Alessandro: Diciassette

Francesco: Diciotto

Alessandro: Diciannove

Francesco: Venti

Alessandro: Ventuno

Emma: Dwadzieścia jeden

Francesco: Ventidue

Emma: Dwadzieścia dwa

Alessandro: Ventitré

Emma: Dwadzieścia trzy

Francesco: Ventiquattro

Emma: Dwaśdzieścia cztery, bo tyle godzin ma doba...

Francesco: Perché ventiquattro sono le ore,

Alessandro: dodici scure e dodici chiare.

Emma: Dwanaście godzin ciemnych...

Alessandro: ...dodici ore scure...

Emma: ... i dwanaście jasnych...

Alessandro: ...e dodici chiare.

Emma: A ile minut ma jedna godzina?

Alessandro: Quanti minuti ha un'ora?

Francesco: Un'ora ha sessanta minuti.

Emma: Zgadza się, godzina ma sześćdziesiąt minut.

Francesco: Un minuto...

Emma: ...to minuta.

A jedna minuta, ile ma sekund?

Francesco: Ogni minuto ha sessanta secondi.

Alessandro: Bene!

Francesco: Un secondo...

Emma: ...to sekunda.

Zatem, poznajmy jeszcze kilka dziesiątek do sześćdziesięciu, bo tyle minut ma godzina...

Francesco: Un'ora ha sessanta minuti.

Emma: Trzydzieści to...

Francesco: Trenta

Emma: Czterdzieści to...

Alessandro: Quaranta

Emma: Pięćdziesiąt to...

Francesco: Cinquanta

Emma: Sześćdziesiąt to...

Alessandro: Sessanta

Emma: Powtórzmy!

Francesco: Trenta

Alessandro: Quaranta

Francesco: Cinquanta

Alessandro: Sessanta

Emma: W języku włoskim możemy zapytać o godzinę na dwa sposoby:

Francesco: Che ore sono?

Alessandro: Sono le quattro.

Emma: Albo...

Francesco: Che ora è?

Alessandro: È l'una.

Emma: Jest pierwsza...

Francesco: È mezzogiorno.

Emma: *Jest południe.*

Alessandro: È mezzanotte.

Emma: *Jest północ.*

*Włosi najczęściej pytają o godzinę w liczbie mnogiej,
mówią dosłownie "Które są godziny?"*

Francesco: Che ore sono?

Alessandro: Sono le quattro.

Emma: *"Są (godziny) czwarte," to znaczy, że „jest czwarta."*

Alessandro: Sono le quattro.

Emma: *Zauważcie, że w odpowiedzi, aktualną godzinę wprowadzamy słowem: „le..."*

Francesco: Sono le quattro e mezza.

Emma: *Jest czwarta „i pół," to znaczy, że jest czwarta trzydzieści albo wpół do piątej.*

Nie możemy zapomnieć też o kwadransie, czyli piętnastu minutach. Kwadrans to po włosku...

Francesco: ...un quarto.

Emma: *A piętnaście minut to...*

Alessandro: ...quindici minuti.

Emma: *Gdyby był kwadrans po czwartej, powiedzielibyśmy...*

Francesco: Sono le quattro e un quarto.

Emma: *A jak powiemy – za pięć czwarta ?*

Alessandro: Sono le quattro meno cinque.

Od czwartej odejmujemy 5 minut.

Conclusione: *Zakończenie:*

(SŁYCHAĆ ALARM)

Emma: *Ale... Chłopcy!*

Ragazzi! *Che ore sono?*

Francesco: *È tardi.*

Emma: *Jest późno...*

Alessandro: *Dobbiamo finire la nostra lezione.*

Emma: *Musimy kończyć naszą lekcję.*

Francesco: *Ci sentiamo la prossima settimana...*

Alessandro: *...alle quattro e mezza!*

Tutti: *Ciaooo!*

(Ispirazioni musicali: *Inspiracje muzyczne:*

1. *I momenti della giornata, MelaMusicTV)*